第一图书网, tushu007.com

<<双语名著无障碍阅读丛书（套装上下册）>>

图书基本信息

书名：<<双语名著无障碍阅读丛书（套装上下册）>>

13位ISBN编号：9787500134480

10位ISBN编号：7500134487

出版时间：2012-7

出版时间：蒙格马利 (Montgomery L.M.)、马新林、 邓少勉 中国对外翻译出版有限公司 (2012-07出版)

作者：蒙格马利

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：http://www.tushu007.com

前言

多年以来，中国对外翻译出版有限公司凭借国内一流的翻译和出版实力及资源，精心策划、出版了大批双语读物，在海内外读者中和业界内产生了良好、深远的影响，形成了自己鲜明的出版特色。

二十世纪八九十年代出版的英汉(汉英)对照“一百丛书”，声名远扬，成为一套最权威、最有特色且又实用的双语读物，影响了一代又一代英语学习者和中华传统文化研究者、爱好者；还有“英若诚名剧译丛”、“中华传统文化精粹丛书”、“美丽英文书系”，这些优秀的双语读物，有的畅销，有的常销不衰反复再版，有的被选为大学英语阅读教材，受到广大读者的喜爱，获得了良好的社会效益和经济效益。

“双语名著无障碍阅读丛书”是中译专门为中学生和英语学习者精心打造的又一品牌，是一个新的双语读物系列，具有以下特点： 选题创新——该系列图书是国内第一套为中小学生量身打造的双语名著读物，所选篇目均为教育部颁布的语文新课标必读书目，或为中学生以及同等文化水平的社会读者喜闻乐见的世界名著，重新编译为英汉(汉英)对照的双语读本。

这些书既给青少年读者提供了成长过程中不可或缺的精神食粮，又让他们领略到原著的精髓和魅力，对他们更好地学习英文大有裨益；同时，丛书中入选的《论语》、《茶馆》、《家》等汉英对照读物，亦是热爱中国传统文化的中外读者所共知的经典名篇，能使读者充分享受阅读经典的无限乐趣。

无障碍阅读——中学生阅读世界文学名著的原著会遇到很多生词和文化难点。

针对这一情况，我们给每一本读物原文中的较难词汇和不易理解之处都加上了注释，在内文的版式设计上也采取英汉(或汉英)对照方式，扫清了学生阅读时的障碍。

优良品质——中译双语读物多年来在读者中享有良好口碑，这得益于作者和出版者对于图书质量的不懈追求。

“双语名著无障碍阅读丛书”继承了中译双语读物的优良传统——精选的篇目、优秀的译文、方便实用的注解，秉承着对每一个读者负责的精神，竭力打造精品图书。

愿这套丛书成为广大读者的良师益友，愿读者在英语学习和传统文化学习两方面都取得新的突破。

内容概要

《绿山墙的安妮（套装共2册）》是一部最甜蜜的描写儿童生活的小说，也是一本可以让家长、老师和孩子都能从中获得感悟的心灵读物。
加拿大女作家蒙哥马利以清新流畅、生动幽默的笔触，讲述了纯真善良、热爱生活的女主人公小安妮，自幼失去父母，十一岁时被人领养，但她个性鲜明，富于幻想，而且自尊自强，凭借自己的刻苦勤奋，不但得到领养人的喜爱，也赢得老师和同学的敬重和友谊。

作者简介

作者：（加拿大）蒙格马利（Montgomery L.M.） 译者：邓少勉 马新林 蒙格马利（1874—1942），加拿大小说家，因创作以安妮为主人公的系列小说而闻名，他的小说包括《绿山墙的安妮》、《少女安妮》、《女大学生安妮》、《风吹白杨的安妮》、《梦中小屋的安妮》、《壁炉山庄的安妮》、《彩虹幽谷》、《壁炉山庄的丽拉》等。

书籍目录

1.Mrs.Rachel Lynde is Surprised 蕾切尔·林德太太大吃一惊 2.Matthew Cuthbert is Surprised 马修·卡斯伯特大吃一惊 3.Marilla Cuthbert is Surprised 玛丽拉·卡斯伯特大吃一惊 4.Morning at Green Gables 绿山墙的早晨 5.Anne's History 安妮的身世 6.Marilla Makes Up Her Mind 玛丽拉下了决心 7.Anne Says Her Prayers 安妮的祈祷 8.Anne's Bringing—up is Begun 安妮的教育开始了 9.Mrs.Rachel Lynde is Properly Horrified 蕾切尔·林德太太惊恐万状 10.Anne's Apology 安妮道歉 11.Anne's Impressions of Sunday—school 安妮对主日学校的印象 12.A Solemn Vow and Promise 郑重的誓言 13.The Delights of Anticipation 期待的乐趣 14.Anne's Confession 安妮认错 15.A Tempest in the School Teapot 学校风波 16.Diana is Invited to Tea with Tragic Results 下午茶风波 17.A New Interest in Life 新的生活乐趣 18.Anne to the Rescue 大救星安妮 19.A Concert，a Catastrophe and a Confession 音乐会，闯祸和认错 20.A Good Imagination Gone Wrong 自讨苦吃 21.A New Departure in Flavorings 一种新调料 22.Anne is Invited Out to Tea 安妮应邀吃茶点 23.Anne Comes to Grief in an Affair of Honor 为尊严受苦 24.Miss Stacy and Her Pupils Get Up a Concert 准备音乐会 25.Matthew Insists on Puffed Sleeves 马修非要灯笼袖不可 26.The Story Club is Formed 成立故事俱乐部 27.Vanity and Vexation of Spirit 自负与烦恼 28.An Unfortunate Lily Maid 不幸的百合姑娘 29.An Epoch in Anne's Life 值得纪念的日子 30.The Queen's Class is Organized 女王学校预考班 31.Where the Brook and River Meet 人生的转折点 32.The Pass List is Out 录取名单公布了 33.The Hotel Concert 饭店音乐会 34.A Queen's Girl 女王学校的姑娘 35.The Winter at Queen's 女王学校的冬天 36.The Glory and the Dream 荣誉和梦想 37.The Reaper Whose Name is Death 死神降临 38.The Bend in the Road 峰回路转

章节摘录

版权页： Matthew, however, was spared the ordeal of speaking first, for as soon as she concluded that he was coming to her she stood up, grasping with one thin brown hand the handle of a shabby, old-fashioned carpet-bag; the other she held out to him. "I suppose you are Mr. Matthew Cuthbert of Green Gables?" she said in a peculiarly clear, sweet voice. "I'm very glad to see you. I was beginning to be afraid you weren't coming for me and I was imagining all the things that might have happened to prevent you. I had made up my mind that if you didn't come for me tonight I'd go down the track to that big wild cherry-tree at the bend, and climb up into it to stay all night. " Matthew had taken the scrawny little hand awkwardly in his; then and there he decided what to do. He could not tell this child with the glowing eyes that there had been a mistake; he would take her home and let Marilla do that. She couldn't be left at Bright River anyhow, no matter what mistake had been made, so all questions and explanations might as well be deferred until he was safely back at Green Gables. "I'm sorry I was late," he said shyly. "Come along. The horse is over in the yard. Give me your bag." 马修倒是不必劳神先开口，这孩子一看他是朝她走过来的，就立刻站起身，一只又黑又瘦的小手握住一只毛毡提包的把手，这只包破破烂烂，样式陈旧，另一只手朝他伸了过来。
“ 您大概就是绿山墙的马修 · 卡斯伯特先生吧？
”她问道，嗓音格外清晰甜美。
“ 很高兴见到您。
刚才我都开始担心您不来接我了，我正想是什么事把您耽搁了。
我都打算好了，要是您今晚不来接我，我就顺着这条路，走到拐弯的地方，爬到那棵野樱桃树上呆一夜。
” 马修笨拙地握着那只骨瘦如柴的小手，刹那间他知道自己该怎么办了。
他不能对这个满眼期待的孩子说有人把事情弄错了，这话还是等带她回家后让玛丽拉去说吧。
不管怎么阴差阳错，他总不能把这孩子一个人丢在布莱特河不管，询问也好，解释也罢，不妨等他安全返回绿山墙再说。
“ 报歉我来晚了， ”他腼腆地说，“ 走吧。
马车在那边。
把你的包给我吧。
”

媒体关注与评论

学习英语没有任何捷径可图，老想找捷径的人是永远学不好的，要想学好必须定下心来打一场持久战。
……要从阅读中学到好的、地道的英语，我们不妨读细一点，甚至对好的句子、段落加以背诵。
但阅读不应该只限于写一些漂亮句子，更重要的是得到知识，不仅是专业知识，而且是广泛的人文知识，这是学好英语的关键所在。
——熊德倪 北京外国语大学教授　在基础阶段后期，或高年级，要努力背诵名篇，譬如说，背50—100篇。
无论从语言还是内容来说，这都是精华。
背熟了，对了解西方文化，研究文字的运用都有好处。
——梅仁毅 北京外国语大学教授、博士生导师　在我看来，多背诵好的文学作品，无论是中国的，外国的，都大有益于自己的写作。
就是在阅读一些小说时，有些好的句子、段落，也可以背下来。
……处处留心皆学问。
只要肯读书，多背诵，自己的感受能力、表达能力必会长进。
——秦朔《第一财经日报》总编辑

编辑推荐

《双语名著无障碍阅读丛书:绿山墙的安妮(套装共2册)》自问世至今，已被翻译成50多种文字，持续发行5000多万册，是一本世界公认的文学经典。

名人推荐

学习英语没有任何捷径可图，老想找捷径的人是永远学不好的，要想学好必须定下心来打一场持久战。
……要从阅读中学到好的、地道的英语，我们不妨读细一点，甚至对好的句子、段落加以背诵。
但阅读不应该只限于写一些漂亮句子，更重要的是得到知识，不仅是专业知识，而且是广泛的人文知识，这是学好英语的关键所在。
——熊德倪 北京外国语大学教授 在基础阶段后期，或高年级，要努力背诵名篇，譬如说，背50—100篇。
无论从语言还是内容来说，这都是精华。
背熟了，对了解西方文化，研究文字的运用都有好处。
——梅仁毅 北京外国语大学教授、博士生导师 在我看来，多背诵好的文学作品，无论是中国的，外国的，都大有益于自己的写作。
就是在阅读一些小说时，有些好的句子、段落，也可以背下来。
……处处留心皆学问。
只要肯读书，多背诵，自己的感受能力、表达能力必会长进。
——秦朔 《第一财经日报》总编辑

第一图书网, tushu007.com
<<双语名著无障碍阅读丛书（套装上下册）>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:http://www.tushu007.com